

**MARKTGEMEINDE
ST. LEONHARD IN PASSEIER**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**COMUNE DI
SAN LEONARDO IN PASSIRIA**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom - Seduta del: 11.09.2026

Uhr - Ore: 07:30

Ort: Ausweichquartier der Gemeindeämter,
Im Steinanger 1, 39015 St. Leonhard in Passeier

Località: Sede provvisoria degli uffici comunali,
Via Steinanger 1, 39015 S. Leonardo in Passiria

Anwesend sind:

Sono presenti :

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Robert Tschöll	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Magdalena Haller	Vicesindaca		
Gemeindereferentin	Andrea Marth	Assessore comunale	X	
Gemeindereferent	Dr. Peter Moosmair	Assessore comunale	X	
Gemeindereferent	Thomas Pichler	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Roman Reichhalter	Assessore comunale		

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Mehrgeschossiger Parkplatz am Waltnerbach - Genehmigung Abschluss Mietvertrag für eine Garage im 2. Untergeschoss mit H. F.	Parcheggio pluripianale nei pressi del rio Valtina - approvazione stipula contratto di locazione per un'autorimessa nel 2° piano sotterraneo con H. F.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass:

- die Gemeinde St. Leonhard in Passeier im 2. Untergeschoss des Parkplatzes am Waltnerbach insgesamt 16 Garagen errichtet hat;
- davon zwei Garagen für den Eigenbedarf gebraucht werden und die Restlichen primär an Bürger aus dem Dorfzentrum von St. Leonhard vermietet werden, um die im Ortskern bestehenden öffentlichen Parkplätze von Dauerparkern zu entlasten;

Festgestellt, dass:

- der Mietvertrag mit H. F. für die Garage Nr. 4 (B.p. 1729 BE. 17 in KG. St. Leonhard) am 14.09.2026 verfällt;
- H. F. mit Schreiben vom 18.08.2026 um die weitere Anmietung dieser Garage ersucht hat;
- H. F. die Kriterien zur Vermietung einer Parkbox laut den eigenen Beschlüssen vom 30.08.2012, Nr. 330 und vom 30.10.2024, Nr. 409 erfüllt und somit Anrecht auf die Anmietung einer Parkbox hat;
- der Mietzins mit einem Betrag von monatlich € 45,00 aufgrund des Zustandes der Parkgarage für angemessen befunden wird;

Es wird somit für zweckmäßig erachtet, einen entsprechenden Mietvertrag mit H. F. abzuschließen;

Nach Einsichtnahme in:

- den eigenen Beschluss vom 30.08.2012, Nr. 330, mit welchem die Kriterien zur Vermietung der Parkboxen festgelegt wurden;
- den eigenen Beschluss vom 30.10.2024, Nr. 409, mit welchem der Mietzins für die Parkboxen neu festgelegt wurde;
- das positive fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: 4KAoKfnf78wvBnsA3WXeA5w+welvHfqnn7CF+gfUHKI=;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, und nachfolgende Änderungen;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen, damit der Vertragsabschluss nicht verzögert wird;

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che:

- il Comune di San Leonardo in Passiria ha realizzato nel 2° piano interrato del parcheggio pluripianale nei pressi del rio Valtina complessivamente 16 autorimesse;
- due di queste autorimesse sono riservate per i servizi comunali mentre le altre vengono affittate in primo luogo a cittadini residenti nel centro del paese di S. Leonardo, onde migliorare la situazione di sovraffollamento dei parcheggi esistenti nel centro storico;

Constatato che:

- il contratto di locazione con H. F. per l'autorimessa n. 4 (p.ed. 1729 sub. 17 in CC. San Leonardo) scadrà in data 14/09/2026;
- H. F., con lettera del 18/08/2026 ha chiesto la continuazione dell'affitto di quest'autorimessa;
- H. F. soddisfa i criteri richiesti per la locazione di un'autorimessa ai sensi delle proprie delibere del 30/08/2012, n. 330, e del 30/10/2024, n. 409, e che ha diritto di affittare un'autorimessa;
- il canone di locazione con un importo mensile di € 45,00 risulta opportuno a causa delle condizioni del parcheggio sotterraneo;

Si ritiene quindi opportuno stipulare un apposito contratto di locazione con H. F.;

Visto:

- la propria delibera del 30/08/2012, n. 330, con la quale sono stati determinati i criteri per la locazione delle autorimesse;
- la propria delibera del 30/10/2024, n. 409, con la quale è stato determinato il nuovo canone di locazione;
- il parere tecnico-amministrativo favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: 4KAoKfnf78wvBnsA3WXeA5w+welvHfqnn7CF+gfUHKI=;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03/05/2018, n. 2, e successive modifiche;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di evitare il rallentamento della stipula del contratto;

Ad unanimità di voti espressi nella forma di legge

BESCHLUSS

1. aus den eingangs erwähnten Gründen den Abschluss eines Mietvertrages mit H. F. für die Garage Nr. 4 im 2. Untergeschoss des Parkplatzes am Waltnerbach (B.p. 1729 BE. 17 in KG. St. Leonhard) für den Zeitraum 15.09.2026-30.11.2030 zu genehmigen.
2. den Mietzins mit monatlich € 45,00, also jährlich € 540,00, festzusetzen und zu bestimmen, dass dieser jährlich im Vorhinein zu bezahlen ist. Im letzten Vertragsjahr für den Zeitraum 15.09.2030-30.11.2030 ist somit lediglich ein Betrag in Höhe von € 114,00 einzufordern.
3. den Bürgermeister zu bevollmächtigen, die Vertragsklauseln im Detail unter Einhaltung der hier definierten Bedingungen mit H. F. zu vereinbaren.
4. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, mit H. F. den entsprechenden Mietvertrag abzuschließen, wobei die Kosten für den Vertragsabschluss und die Registrierung desselben zu vollen Lasten von H. F. gehen.
5. diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

DELIBERA

1. di approvare, per i motivi esposti in premessa, la stipula di un contratto di locazione con H. F. per l'autorimessa n. 4 sita nel 2° piano sotterraneo del parcheggio presso il rio Valtina (p.ed. 1729 sub. 17 in CC. San Leonardo) per il periodo 15/09/2026-30/11/2030.
2. di fissare il canone di locazione in mensili € 45,00, cioè annui € 540,00, e di determinare che lo stesso dovrà essere corrisposto annualmente in anticipo. Nell'ultimo anno contrattuale, per il periodo 15/09/2030-30/11/2030, dovrà quindi essere richiesto solo un importo pari a € 114,00.
3. di delegare il sindaco a determinare nei limiti delle condizioni imposti dalla presente delibera le clausole contrattuali con H. F.
4. di incaricare ed autorizzare il Sindaco a stipulare con H. F. il relativo contratto di locazione, precisando che gli oneri per la stipulazione del contratto nonché per la registrazione dello stesso saranno a pieno carico di H. F.
5. di dichiarare, per i motivi citati in premessa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

Robert Tschöll

digital signiertes Dokument

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

Dr. Fabian Pfeifer

documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).